

English edition

## Legislation

### Contents

#### I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EC) No 2595/2000 of 27 November 2000 amending Regulation (EC) No 1103/97 on certain provisions relating to the introduction of the euro** ..... 1
- ★ **Council Regulation (EC) No 2596/2000 of 27 November 2000 amending Regulation (EC) No 974/98 on the introduction of the euro** ..... 2
- Commission Regulation (EC) No 2597/2000 of 28 November 2000 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables ..... 4
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2598/2000 of 28 November 2000 determining the quantities for 2001 for which the annual allocations for newcomer operators are granted under the import tariff quotas and under the quantity of traditional ACP bananas** ..... 6
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2599/2000 of 28 November 2000 fixing certain indicative quantities and individual ceilings for the issuing of Community import licences for bananas for the first quarter of 2001 under the tariff quotas or as part of the quantity of traditional ACP bananas** ..... 8
- Commission Regulation (EC) No 2600/2000 of 28 November 2000 amending Regulation (EC) No 2553/2000 on the supply of cereals as food aid ..... 10
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2601/2000 of 17 November 2000 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 2494/95 as regards the timing of entering purchaser prices into the Harmonised Index of Consumer Prices <sup>(1)</sup>** ..... 14
- ★ **Commission Regulation (EC) No 2602/2000 of 17 November 2000 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 2494/95 as regards minimum standards for the treatment of price reductions in the Harmonised Index of Consumer Prices <sup>(1)</sup>** ..... 16

* Commission Directive 2000/72/EC of 22 November 2000 adapting to technical progress Council Directive 93/31/EEC on stands for two-wheel motor vehicles <sup>(1)</sup> .....	18
* Commission Directive 2000/73/EC of 22 November 2000 adapting to technical progress Council Directive 93/92/EEC on the installation of lighting and light-signalling devices on two- or three-wheel motor vehicles <sup>(1)</sup> .....	20
* Commission Directive 2000/74/EC of 22 November 2000 adapting to technical progress Council Directive 93/29/EEC on the identification of controls, tell-tales and indicators for two- or three-wheel motor vehicles <sup>(1)</sup> .....	24

---

II Acts whose publication is not obligatory

**Commission**

2000/743/EC:

* Commission Decision of 28 November 2000 amending Decision 2000/598/EC concerning certain protection measures against bluetongue in Sardinia, and Decision 2000/685/EC concerning certain measures against bluetongue in Sicily and Calabria <sup>(1)</sup> (notified under document number C(2000) 3561) .....	28
--	----

## I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC) No 2595/2000**  
**of 27 November 2000**  
**amending Regulation (EC) No 1103/97 on certain provisions relating to the introduction of the euro**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 123(5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Central Bank <sup>(3)</sup>,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 1103/97 of 17 June 1997 on certain provisions relating to the introduction of the euro <sup>(4)</sup> includes rules on the adoption of the conversion rates between the euro and the currencies of the Member States which adopt the euro and on the use of these rates for conversions of monetary amounts. These rules apply to the conversion rates of the currencies of those Member States which adopted the euro when the Community entered the third stage of economic and monetary union. It is necessary to extend the rules to the conversion rates of the currencies of any Member States which adopt the euro at a later date.
- (2) For Member States whose currency is replaced by the euro after the date at which the Community entered the third stage of economic and monetary union, the definition of 'national currency units' should refer to the unit of the Member State's currency as it was defined immediately before the introduction of the euro in that Member State.

- (3) Article 123(5) is now available as a legal basis in order to take the measures referred to above which are necessary for the introduction of the euro in the Member States which adopt the euro after the beginning of the third stage of economic and monetary union.
- (4) The provisions of this Regulation, in accordance with generally accepted principles of law, in particular the recognition accorded to the law of the currency, should be universally recognised as forming part of the monetary law of the participating Member State, thereby reinforcing legal certainty and clarity for economic agents in all Member States and in third countries,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 of Regulation (EC) No 1103/97:

- (a) the words 'or in accordance with paragraph 5 of that Article' shall be added at the end of the third indent;
- (b) the words 'or, as the case may be, on the day before the euro is substituted for the currency of a Member State which adopts the euro at a later date' shall be added at the end of the fourth indent.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 2001.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the Member States in accordance with the Treaty establishing the European Community.

Done at Brussels, 27 November 2000.

*For the Council*

*The President*

L. FABIOUS

<sup>(1)</sup> OJ C 177E, 27.6.2000, p. 99.

<sup>(2)</sup> Opinion delivered on 16 June 2000 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(3)</sup> OJ C 177, 27.6.2000, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ L 162, 14.6.1997, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EC) No 2596/2000**  
**of 27 November 2000**  
**amending Regulation (EC) No 974/98 on the introduction of the euro**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 123(5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Central Bank <sup>(3)</sup>,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 974/98 of 3 May 1998 on the introduction of the euro <sup>(4)</sup> provides for the substitution of the euro for the currencies of the Member States which fulfilled the necessary conditions for the adoption of the single currency at the time when the Community entered the third stage of economic and monetary union. That Regulation also includes rules which apply to the national currency units of these Member States during the transitional period ending on 31 December 2001, and rules on banknotes and coins.
- (2) Council Decision 98/317/EC of 3 May 1998 in accordance with Article 121(4) of the Treaty <sup>(5)</sup> stipulated that Greece did not fulfil the necessary conditions for the adoption of the single currency.
- (3) Pursuant to Council Decision 2000/427/EC of 19 June 2000 in accordance with Article 122(2) of the Treaty on the adoption by Greece of the single currency on 1 January 2001 <sup>(6)</sup> Greece now fulfils the necessary conditions and the derogation in favour of Greece is to be abrogated with effect from 1 January 2001.
- (4) The introduction of the euro in Greece requires the extension to Greece of the provisions on the introduction of the euro which are applicable in the Member States in which the euro was introduced when the Community entered the third stage of economic and monetary union.

(5) For Member States whose currency is replaced by the euro after the date at which the Community entered the third stage of economic and monetary union, the definition of 'national currency units' should refer to the unit of the Member State's currency as it was defined immediately before the introduction of the euro in that Member State.

(6) The provisions on the transitional period apply as from 1 January 2001 in the case of Greece,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Regulation (EC) No 974/98:

1. Article 1 shall be amended as follows:

- (a) in the first indent, the word 'Greece' shall be inserted between the words 'Germany' and 'Spain';
- (b) in the third indent, the words 'or in accordance with paragraph 5 of that Article' shall be added at the end;
- (c) in the fifth indent, the words 'or, as the case may be, on the day before the euro is substituted for the currency of a Member State which adopts the euro at a later date' shall be added at the end.

2. The first sentence of Article 2 shall be replaced by the following:

'As from 1 January 1999 the currency of the participating Member States except Greece shall be the euro. As from 1 January 2001 the currency of Greece shall be the euro.'

3. At the end of Article 9, the following shall be added:

'or, in the case of Greece, up to and including 31 December 2000'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January 2001.

<sup>(1)</sup> OJ C 177 E, 27.6.2000, p. 98.

<sup>(2)</sup> Opinion delivered on 16 June 2000 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(3)</sup> OJ C 177, 27.6.2000, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ L 139, 11.5.1998, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 139, 11.5.1998, p. 30.

<sup>(6)</sup> OJ L 167, 7.7.2000, p. 19.

---

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the Member States in accordance with the Treaty establishing the European Community.

Done at Brussels, 27 November 2000.

*For the Council*

*The President*

L. FABIOUS

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2597/2000**  
**of 28 November 2000**  
**establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 29 November 2000.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 2000.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

## ANNEX

**to the Commission Regulation of 28 November 2000 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code (!)	Standard import value
0702 00 00	052	107,4
	204	141,0
	999	124,2
0707 00 05	052	116,0
	999	116,0
0709 90 70	052	79,8
	999	79,8
0805 20 10	204	87,1
	999	87,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	65,6
	999	65,6
0805 30 10	052	73,4
	528	28,7
	600	77,7
	999	59,9
	999	59,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	76,5
	400	63,7
	404	80,9
	999	73,7
	999	73,7
0808 20 50	052	76,1
	064	54,4
	388	78,5
	400	85,4
	999	73,6

(!) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2543/1999 (OJ L 307, 2.12.1999, p. 46). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2598/2000**  
**of 28 November 2000**

**determining the quantities for 2001 for which the annual allocations for newcomer operators are granted under the import tariff quotas and under the quantity of traditional ACP bananas**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organisation of the market in bananas <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1257/1999 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 2362/98 of 28 October 1998 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 404/93 regarding imports of bananas into the Community <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1632/2000 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 9(3) thereof,

Whereas:

- (1) Article 9(3) of Regulation (EC) No 2362/98 lays down the method for calculating the annual allocation for each newcomer operator. In accordance with that method and on the basis of the individual applications ranked in ascending order of quantities applied for, the Commission is to determine the quantities for which the annual allocations are to be granted.
- (2) In the light of the notifications received from the Member States pursuant to Article 2(4) of Commission Regulation (EC) No 2374/2000 of 26 October 2000 on imports of bananas under the tariff quotas and of traditional ACP bananas for 2001 <sup>(5)</sup>, the Commission needs to adopt the measures laid down herein, to serve as a basis for the competent national authorities to determine the individual allocations for the operators concerned and to notify the latter accordingly.

- (3) However, the amendments to the Community banana import arrangements introduced by Regulation (EC) No 2362/98, and in particular the provisions defining newcomer operators, require the competent national authorities in cooperation with the Commission to conduct checks and verifications, which may not be completed before the beginning of 2001. The findings may result in further amendments to this Regulation and to adjustments to the annual allocations for the newcomer operators. Accordingly, the annual allocations determined by the national authorities pursuant to Regulation (EC) No 2374/2000 do not constitute vested rights, nor can they be invoked by operators as constituting grounds for legitimate expectations.
- (4) The measures provided for in this Regulation must enter into force immediately in view of the time limits laid down in Regulation (EC) No 2374/2000,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Under the tariff quotas and the quantity of traditional ACP bananas provided for in Articles 18 and 19 of Regulation (EEC) No 404/93, the competent national authorities shall determine the annual allocations for newcomer operators as referred to in Articles 7 *et seq.* of Regulation (EC) No 2362/98 for 2001 in accordance with the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 2000.

*For the Commission*

Franz FISCHLER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 47, 25.2.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 80.

<sup>(3)</sup> OJ L 293, 31.10.1998, p. 32.

<sup>(4)</sup> OJ L 187, 26.7.2000, p. 27.

<sup>(5)</sup> OJ L 275, 27.10.2000, p. 5.



## ANNEX

**Application of Article 9(3) of Regulation (EC) No 2362/98**

I	II
Applications for allocations (ranked in ascending order of quantities shown) 1. Applications for less than 197,533 tonnes 2. Applications for 197,533 tonnes or more	Method for determining the allocation — Allocation granted for the quantity applied for — Allocation granted for 197,533 tonnes

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2599/2000**  
**of 28 November 2000**

**fixing certain indicative quantities and individual ceilings for the issuing of Community import licences for bananas for the first quarter of 2001 under the tariff quotas or as part of the quantity of traditional ACP bananas**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organisation of the market in bananas <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 1257/1999 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 20 thereof,

Whereas:

- (1) Article 14(1) of Commission Regulation (EC) No 2362/98 of 28 October 1998 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EEC) No 404/93 regarding imports of bananas into the Community <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 2598/2000 <sup>(4)</sup>, provides for the possibility of fixing an indicative quantity, expressed as a set percentage of the quantities available for each origin mentioned in Annex I to that Regulation, for the issuing of import licences for each of the first three quarters of the year.
- (2) An analysis of the data on quantities of bananas marketed in the Community in 2000, and in particular on actual imports during the first quarter of that year, and on the outlook for supply and consumption on the Community market during the first quarter of 2001 indicates that, with a view to satisfactory supplies for the Community as a whole, an indicative quantity of 26 % of the quantity allocated to that origin in Annex I to Regulation (EC) No 2362/98 should be fixed.
- (3) The same data indicate that the maximum quantity for which each operator may submit licence applications for the first quarter of 2001 should be fixed pursuant to Article 14(2) of Regulation (EC) No 2362/98.
- (4) In accordance with Article 1 of Commission Regulation (EC) No 2374/2000 of 26 October 2000 on imports of bananas under the tariff quotas and of traditional ACP bananas for 2001 <sup>(5)</sup>, the quantities for which traditional

operators registered in respect of 1999 may submit applications for import licences for a given quarter of 2001 are to be determined on the basis of the reference quantity fixed for 1999 by the competent national authority and notified to them. In the case of newcomer operators, that maximum quantity is to be determined by applying the set percentage to the annual allocation determined by the competent national authority in accordance with the Annex to Regulation (EC) No 2598/2000 and notified to each operator concerned.

- (5) This Regulation must enter into force without delay, and in any case before the start of the period for the submission of licence applications for the first quarter of 2001.
- (6) This Regulation seeks to ensure uninterrupted supplies to the market in the first quarter of 2001 and continued trade with supplier countries but is without prejudice to any measures that the Council or the Commission may subsequently adopt, in particular to comply with international commitments entered into by the Community within the World Trade Organisation (WTO), and cannot be invoked by operators as grounds for legitimate expectations regarding the extension of the import arrangements.
- (7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Bananas,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the first quarter of 2001 the indicative quantity referred to in Article 14(1) of Regulation (EC) No 2362/98 for imports of bananas under the tariff quotas or as part of the quantity of traditional ACP bananas provided for in Articles 18 and 19 of Regulation (EEC) No 404/93 shall amount to 26 % of the quantities laid down for each origin mentioned in Annex I to Regulation (EC) No 2362/98.

<sup>(1)</sup> OJ L 47, 25.2.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 160, 26.6.1999, p. 80.

<sup>(3)</sup> OJ L 293, 31.10.1998, p. 32.

<sup>(4)</sup> See page 6 of this Official Journal.

<sup>(5)</sup> OJ L 275, 27.10.2000, p. 5.

*Article 2*

1. For the first quarter of 2001 the quantity authorised for each traditional operator as referred to in Article 14(2) of Regulation (EC) No 2362/98 shall amount to 27 % of the reference quantity determined by the competent national authority and notified to him in respect of 1999 pursuant to Article 6(4) of that Regulation.
2. For the first quarter of 2001 the quantity authorised for each newcomer operator as referred to in Article 14(2) of Regulation (EC) No 2362/98 shall amount to 27 % of the quantity determined and notified to him pursuant to Article 2(6) of Regulation (EC) No 2374/2000.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 2000.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2600/2000**  
**of 28 November 2000**  
**amending Regulation (EC) No 2553/2000 on the supply of cereals as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/96 of 27 June 1996 on food aid policy and food aid management and special operations in support of food security <sup>(1)</sup>, and in particular Article 24(1)(b) thereof,

Whereas:

Commission Regulation (EC) No 2553/2000 <sup>(2)</sup> issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of cereals. Some of

the conditions specified in the Annex to that Regulation should be altered at the request of the beneficiary,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EC) No 2553/2000 is replaced by the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 November 2000.

*For the Commission*  
Franz FISCHLER  
*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ L 166, 5.7.1996, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 292, 21.11.2000, p. 12.

## ANNEX

## LOTS A and B

1. **Action No:** 3/2000 (A); 2/2000 (B)
2. **Beneficiary** <sup>(2)</sup>: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tel: (39-06) 6513 2988; fax: 6513 2844/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** to be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** A: Eritrea; B: North Korea
5. **Product to be mobilised:** common wheat
6. **Total quantity (tonnes net):** 18 500
7. **Number of lots:** 2 (A: 9 500 tonnes; B: 9 000 tonnes)
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A.(1)(a))
9. **Packaging** <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A1.c, 2.c and B3)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup> <sup>(8)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
  - Language to be used for the markings: A: English; B: English and Korean
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of landing — landed <sup>(9)</sup>
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** A: Massawa; B: Nampo
16. **Place of destination:**
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: A: 4.2.2001; B: 4.3.2001
  - second deadline: A: 25.2.2001; B: 25.3.2001
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 1-14.1.2001
  - second deadline: 22.1-4.2.2001
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 13.12.2000
  - second deadline: 9.1.2001
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, Bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel; telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** <sup>(4)</sup>: refund applicable on 15.11.2000, fixed by Commission Regulation (EC) No 2398/2000 (OJ L 276, 28.10.2000, p. 18)

## LOT C

1. **Action No:** 1/2000
2. **Beneficiary** <sup>(2)</sup>: WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma; tel: (39-06) 6513 2988; fax: 65 13 28 44/3; telex: 626675 WFP I
3. **Beneficiary's representative:** To be designated by the beneficiary
4. **Country of destination:** Angola
5. **Product to be mobilised:** maize
6. **Total quantity (tonnes net):** 14 000
7. **Number of lots:** 1
8. **Characteristics and quality of the product** <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(1)(d))
9. **Packaging:** <sup>(7)</sup>: see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1.c, 2.c and B.3)
10. **Labelling or marking** <sup>(6)</sup>: see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II.A(3))
  - Language to be used for the markings: Portuguese
  - Supplementary markings: —
11. **Method of mobilisation of the product:** the Community market
12. **Specified delivery stage:** free at port of landing — landed <sup>(9)</sup>
13. **Alternative delivery stage:** free at port of shipment — fob stowed
14. a) **Port of shipment:** —  
b) **Loading address:** —
15. **Port of landing:** Luanda
16. **Place of destination:**
  - port or warehouse of transit: —
  - overland transport route: —
17. **Period or deadline of supply at the specified stage:**
  - first deadline: 11.2.2001
  - second deadline: 4.3.2001
18. **Period or deadline of supply at the alternative stage:**
  - first deadline: 1-14.1.2001
  - second deadline: 22.1-4.2.2001
19. **Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time):**
  - first deadline: 13.12.2000
  - second deadline: 9.1.2001
20. **Amount of tendering guarantee:** EUR 5 per tonne
21. **Address for submission of tenders and tendering guarantees** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, Attn Mr T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, Bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussels; telex: 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (exclusively)
22. **Export refund** <sup>(4)</sup>: refund applicable on 15.11.2000, fixed by Commission Regulation (EC) No 2398/2000 (OJ L 276, 28.10.2000, p. 18)

Notes:

- (1) Supplementary information: Torben Vestergaard (tel. (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (2) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (4) Commission Regulation (EC) No 259/98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39) is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 22 of this Annex.  
The supplier's attention is drawn to the last subparagraph of Article 4(1) of the above Regulation. The photocopy of the export licence shall be sent as soon as the export declaration has been accepted (fax (32-2) 296 20 05).
- (5) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document:  
— phytosanitary certificate.
- (6) Notwithstanding OJ C 114, point II.A (3) (c) is replaced by the following: 'the words "European Community"'.  
(7) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (8) The marking in Korean must be made as follows on the reverse side of the packaging:

European Community:

구주공동체

Common wheat:

밀

(9) In addition to the provisions of Article 14(3) of Regulation (EC) No 2519/97, vessels chartered shall not appear on any of the four most recent quarterly lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/21/EC, (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2601/2000  
of 17 November 2000**

**laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 2494/95 as regards the timing of entering purchaser prices into the Harmonised Index of Consumer Prices**

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2494/95 of 23 October 1995 concerning harmonised indices of consumer prices <sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 in conjunction with Article 5(3) thereof,

After consulting the European Central Bank <sup>(2)</sup>,

Whereas:

- (1) By virtue of Article 5(1)(b) of Regulation (EC) No 2494/95, each Member State is required to produce a Harmonised Index of Consumer Prices (HICP) starting with the index for January 1997.
- (2) According to Article 2(a)(3) of Commission Regulation (EC) No 1749/96 of 9 September 1996 on initial implementing measures for Council Regulation (EC) No 2494/95 concerning harmonised indices of consumer prices <sup>(3)</sup>, as last amended by Council Regulation (EC) No 1688/98 <sup>(4)</sup>, prices used in the HICP are the purchaser prices paid by households to purchase individual goods and services in monetary transactions.
- (3) There is considerable scope for procedural differences in the timing of entering purchaser prices into the HICP. A harmonised methodology regarding such timing is necessary to ensure that the resulting HICPs meet the comparability requirement of Article 4 of Regulation (EC) No 2494/95, in particular for products in respect of which there may be a difference between the time of purchase, payment, or delivery and the time of consumption.
- (4) The rules in this Regulation are consistent with the definitions laid down in the European System of Accounts 1995 (ESA 95) set up by Council Regulation (EC) No 2223/96 of 25 June 1996 on the European System of national and regional accounts in the Community <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EC) No 448/98 <sup>(6)</sup> in so far as ESA 95 is consistent with the purposes of the HICP.
- (5) In particular, point 3.89 of ESA 95 states that goods and services should in general be recorded when the payables are created, that is, when the purchaser incurs a liability to the seller.

(6) The HICP should reflect the price change to the base or reference period on the basis of the change in expenditure while maintaining the consumption pattern of households and composition of the consumer population.

(7) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Statistical Programme Committee established by Council Decision 89/382/EEC, Euratom <sup>(7)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

**Aim**

The aim of this Regulation is to harmonise the timing or recording and entering purchaser prices into the Harmonised Index of Consumer Prices (hereinafter referred to as HICP) in order to ensure that HICPs are reliable and relevant and meet the comparability requirement laid down in Article 4 of Regulation (EC) No 2494/95.

*Article 2*

**Timing**

Prices used in the HICP shall be the purchaser prices paid by households to purchase individual goods or services in monetary transactions. Prices for goods shall be entered into the HICP for the month in which they are observed. Prices for services shall be entered into the HICP for the month in which the consumption of the service at the observed prices can commence.

*Article 3*

**Implementation**

The provisions of this Regulation shall be applied by Member States in December 2000 and take effect with the index for January 2001.

*Article 4*

**Entry into force**

This Regulation shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ L 257, 27.10.1995, p. 1.

<sup>(2)</sup> Opinion delivered on 24 November 2000 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(3)</sup> OJ L 229, 10.9.1996, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ L 214, 31.7.1998, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ L 310, 30.11.1996, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ L 58, 27.2.1998, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ L 181, 28.6.1989, p. 47.



This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 2000.

*For the Commission*  
Pedro SOLBES MIRA  
*Member of the Commission*

---

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2602/2000  
of 17 November 2000**

**laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 2494/95 as regards minimum standards for the treatment of price reductions in the Harmonised Index of Consumer Prices**

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2494/95 of 23 October 1995 concerning harmonised indices of consumer prices <sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 in conjunction with Article 5(3) thereof,

After consulting the European Central Bank <sup>(2)</sup>,

Whereas:

- (1) By virtue of Article 5(1)(b) of Regulation (EC) No 2494/95, each Member State is required to produce a Harmonised Index of Consumer Prices (HICP) starting with the index for January 1997.
- (2) There is considerable scope for procedural differences in the treatment of price reductions and the relationship between price reductions and purchase price. A harmonised methodology for the treatment of price reductions in the HICP is necessary to ensure that the resulting HICPs meet the comparability requirement of Article 4 of Regulation (EC) No 2494/95. It will also improve their reliability and relevance.
- (3) Prices used in the HICP should be purchaser prices actually paid by households to purchase individual goods and services in monetary transactions, including any taxes less subsidies on the products, after deductions for discounts for bulk or off-peak purchases from standard prices or charges, and excluding interest or services charges added under credit arrangements and any extra charges incurred as a result of failing to pay within the period stated at the time the purchases were made.
- (4) In the event of changes in specification, prices should be treated in accordance with the rules regarding quality adjustment set out in Commission Regulation (EC) No 1749/96 of 9 September 1996 on initial implementing measures for Council Regulation (EC) No 2494/95 concerning harmonised indices of consumer prices <sup>(3)</sup>, as last amended by Council Regulation (EC) No 1688/98 <sup>(4)</sup>.

- (5) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Statistical Programme Committee (SPC) established by Council Decision 89/382/EEC, Euratom <sup>(5)</sup>,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

**Aim**

The aim of this Regulation is to specify the treatment in the Harmonised Index of Consumer Prices, hereinafter referred to as 'HICP' of reductions in prices for individual goods or services in order to ensure that HICPs are reliable and relevant and meet the comparability requirements laid down in Article 4 of Regulation (EC) No 2494/95.

*Article 2*

**Purchaser prices**

Unless otherwise stated purchaser prices used in the HICP shall in general take account of reductions in prices of individual goods and services if such reductions:

- (a) can be attributed to the purchase of an individual good or service;
- (b) are available to all potential consumers with no special conditions attached (non-discriminatory);
- (c) are known to the purchaser at the time when they enter into the agreement with the seller to purchase the product concerned; and
- (d) can be claimed at the time of purchase or within such a time period following the actual purchase that they might be expected to have a significant influence on the quantities purchasers are willing to purchase.

In particular, reductions in the prices of individual goods and services which are likely or expected to be available again at standard prices or are available elsewhere at standard prices shall be taken into account in the HICP. Standard price means the price without any conditions or qualifications and not described as a special price.

<sup>(1)</sup> OJ L 257, 27.10.1995, p. 1.

<sup>(2)</sup> Opinion delivered on 24 November 2000 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(3)</sup> OJ L 229, 10.9.1996, p. 3.

<sup>(4)</sup> OJ L 214, 31.7.1998, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ L 181, 28.6.1989, p. 47.

*Article 3***Inducements**

The market value of something temporarily offered to consumers to persuade them to purchase a particular product, hereinafter referred to as an 'inducement', may be deducted if known. That market value shall be added back at the time the offer is withdrawn. Inducements in the form of extras, such as extra quantity of the product concerned, inclusion of a different product 'free of charge' or other benefits, shall be disregarded if they are not significant.

*Article 4***Specification change**

Where specification changes, prices shall be treated in accordance with the rules on specification changes, and in particular those regarding quality adjustment in Article 5 of Regulation (EC) No 1749/96.

*Article 5***Implementation**

The provisions of this Regulation shall be applied by Member States in December 2000 at the latest and take effect either

with the index for January 2001 or with the index for January 2002.

*Article 6***Revision**

1. As a transitional measure, where the implementation of the provisions of this Regulation affects the annual rate of change ( $m/(m-12)$ ) of the all-items index by more than one-tenth of one percentage point compared with an index which does not take account of price reductions, the index series concerned shall be revised appropriately.

2. General provisions relating to the revisions policy for the HICPs shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 14 of Regulation (EC) No 2494/95, whereupon the transitional measures shall cease to apply.

*Article 7***Entry into force**

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 November 2000.

*For the Commission*

Pedro SOLBES MIRA

*Member of the Commission*

---

**COMMISSION DIRECTIVE 2000/72/EC**  
**of 22 November 2000**  
**adapting to technical progress Council Directive 93/31/EEC on stands for two-wheel motor vehicles**

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

*Article 1*

The Annex to Directive 93/31/EEC is hereby amended in accordance with the Annex to this Directive.

Having regard to Council Directive 92/61/EEC of 30 June 1992 relating to the type-approval of two- or three-wheel motor vehicles <sup>(1)</sup>, as amended by Directive 2000/7/EC of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 thereof,

*Article 2*

1. With effect from 1 January 2002, Member States may not, on grounds relating to stands:

Having regard to Council Directive 93/31/EEC of 14 June 1993 on stands for two-wheel motor vehicles <sup>(3)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

- refuse to grant EC type-approval for a type of two-wheel motor vehicle, or
- prohibit the registration, sale or entry into service of two-wheel motor vehicles;

Whereas:

if the stands of those vehicles comply with the requirements of Directive 93/31/EEC, as amended by this Directive.

(1) Directive 93/31/EEC is one of the separate directives under the Community type-approval procedure introduced by Directive 92/61/EEC. The provisions of Directive 92/61/EEC relating to systems, components and separate technical units for vehicles therefore apply to that Directive.

2. With effect from 1 July 2002, Member States shall refuse to grant EC type-approval for any new type of two-wheel motor vehicle on grounds relating to stands if the requirements of Directive 93/31/EEC, as amended by this Directive, are not fulfilled.

(2) Developments in technology now enable Directive 93/31/EEC to be adapted to technical progress. In order to enable the full type-approval system to function properly, it is therefore necessary to clarify or supplement certain requirements of the Directive concerned.

*Article 3*

1. Member States shall adopt and publish, no later than 31 December 2001, the provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

(3) To this end, it should be specified that when conducting stability tests on an inclined surface, the transverse and longitudinal tilt tests should be carried out separately.

They shall apply those provisions from 1 January 2002.

(4) The measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for Adaptation to Technical Progress set up under Article 13 of Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers <sup>(4)</sup>, as last amended by European Parliament and Council Directive 2000/40/EC <sup>(5)</sup>,

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law that they adopt in the field governed by this Directive.

*Article 4*

This Directive shall enter into force on the twentieth day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ L 225, 10.8.1992, p. 72.

<sup>(2)</sup> OJ L 106, 3.5.2000, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 188, 29.7.1993, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ L 42, 23.2.1970, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 203, 10.8.2000, p. 9.

*Article 5*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 November 2000.

*For the Commission*  
Erkki LIIKANEN  
*Member of the Commission*

---

ANNEX

Section 6.2.2 is replaced by the following:

'6.2.2. The parking platform is shifted to its minimum transverse tilt (TT) and then, separately, to its minimum longitudinal tilt (LT) in accordance with the following table:

Tilt	Prop stand		Centre stand	
	Moped	Motorcycle	Moped	Motorcycle
TT (left and right)	5 %	6 %	6 %	8 %
Downstream LT	5 %	6 %	6 %	8 %
Upstream LT	6 %	8 %	12 %	14 %

See figures 1a, 1b and 2 below.'

---

**COMMISSION DIRECTIVE 2000/73/EC****of 22 November 2000****adapting to technical progress Council Directive 93/92/EEC on the installation of lighting and light-signalling devices on two- or three-wheel motor vehicles****(Text with EEA relevance)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/61/EEC of 30 June 1992 relating to the type-approval of two- or three-wheel motor vehicles <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 2000/7/EC of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 thereof,

Having regard to Council Directive 93/92/EEC of 29 October 1993 on the installation of lighting and light-signalling devices on two- or three-wheel motor vehicles <sup>(3)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) Directive 93/92/EEC is one of the separate Directives of the Community type-approval procedure introduced by Directive 92/61/EEC. The provisions of Directive 92/61/EEC relating to systems, components and separate technical units for vehicles therefore apply to that Directive.
- (2) Developments in technology now permit an adaptation of Directive 93/92/EEC to technical progress. In order to enable the full type-approval system to function properly, it is therefore necessary to clarify or supplement certain requirements of the Directive concerned.
- (3) To this end, it should be specified that lighting devices type-approved for vehicles in categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub>, in accordance with the relevant directives, may also be installed on two- or three-wheel motor vehicles. Provision should also be made to permit the optional installation of front fog lamps, rear fog lamps, reversing lamps and hazard warning devices on three-wheel mopeds and light quadricycles. Directive 93/92/EEC should be supplemented with the appropriate instructions for installing these devices. The wording of certain points in the English and Dutch versions should be aligned on the corresponding points in the other language versions.
- (4) The measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for Adaptation to Technical Progress set up under Article 13 of Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on

the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers <sup>(4)</sup>, as last amended by Directive 2000/40/EC of the European Parliament and of the Council <sup>(5)</sup>,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

Annexes II to VI to Directive 93/92/EEC are hereby amended as set out in the Annex to this Directive.

*Article 2*

1. With effect from 1 January 2002, Member States may not, on grounds relating to the installation of lighting and light-signalling devices:

- refuse to grant EC type-approval for a type of two- or three-wheel motor vehicle, or
- prohibit the registration, sale or entry into service of two- or three-wheel motor vehicles,

if the installation of the lighting and light-signalling devices complies with the requirements of Directive 93/92/EEC, as amended by this Directive.

2. With effect from 1 July 2002, Member States shall refuse to grant EC type-approval for any new type of two- or three-wheel motor vehicle on grounds relating to the installation of lighting and light-signalling devices if the requirements of Directive 93/92/EEC, as amended by this Directive, are not fulfilled.

*Article 3*

1. Member States shall adopt and publish, no later than 31 December 2001, the provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

They shall apply those provisions from 1 January 2002.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

<sup>(1)</sup> OJ L 225, 10.8.1992, p. 72.

<sup>(2)</sup> OJ L 106, 3.5.2000, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 311, 14.12.1993, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 42, 23.2.1970, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 203, 10.8.2000, p. 9.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law that they adopt in the field governed by this Directive.

*Article 4*

This Directive shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*Article 5*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 November 2000.

*For the Commission*

Erkki LIIKANEN

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

## I. Annex II is hereby amended as follows:

## (a) [Applies only to the English version.]

item 1.4. is replaced by the following text:

'1.4. non-triangular side retro-reflectors.'

## (b) item 5 is replaced by the following text:

'5. The lighting and light-signalling devices referred to in sections 1 and 2 and type-approved for motorcycles, in accordance with Directive 97/24/EC, or type-approved for vehicles in categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub>, in accordance with the relevant Directives 76/757/EEC, 76/758/EEC, 76/759/EEC, 76/760/EEC, 76/761/EEC, 76/762/EEC, 77/538/EEC or 77/539/EEC, shall also be permitted on mopeds.'

## (c) item 6.7.5. is replaced by the following text:

'6.7.5. *Alignment*: the reference axis of the retro-reflectors must be perpendicular to the median longitudinal plane of the vehicle and positioned outwards. Retro-reflectors at the front may pivot in line with the steering angle.'

## II. Annex III is hereby amended as follows:

## (a) item 2 is completed as follows:

2.5. front fog lamp,

2.6. rear fog lamp,

2.7. reversing lamp,

2.8. hazard warning device.'

## (b) item 5 is replaced by the following text:

'5. The lighting and light-signalling devices referred to in sections 1 and 2 and type-approved for motorcycles, in accordance with Directive 97/24/EC, or type-approved for vehicles in categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub>, in accordance with the relevant Directives 76/757/EEC, 76/758/EEC, 76/759/EEC, 76/760/EEC, 76/761/EEC, 76/762/EEC, 77/538/EEC or 77/539/EEC, shall also be permitted on three-wheel mopeds and light quadricycles.'

## (c) the final indent of item 6.5.3.1 is replaced by the following:

'— the internal edges of the illuminating surfaces must be at least 500 mm apart. That distance may be reduced to 400 mm if the maximum width of the vehicle is less than 1 300 mm.'

## (d) item 6 is completed as follows:

6.11. *Front fog lamps*

6.11.1. Provisions identical to those set out in items 6.7.1 to 6.7.11 of Annex VI.

6.12. *Rear fog lamps*

6.12.1. Provisions identical to those set out in items 6.8.1 to 6.8.11 of Annex VI.

6.13. *Reversing lamps*

6.13.1. Provisions identical to those set out in items 6.9.1 to 6.9.10 of Annex VI.

6.14. *Hazard warning device*

6.14.1. Provisions identical to those set out in items 6.10.1 to 6.10.4 of Annex VI.'

## III. Annex IV is hereby amended as follows:

## (a) item 5 is replaced by the following text:

'5. The lighting and light-signalling devices referred to in sections 1 and 2 and type-approved for vehicles in categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub>, in accordance with the relevant Directives 76/757/EEC, 76/758/EEC, 76/759/EEC, 76/760/EEC, 76/761/EEC, 76/762/EEC, 77/538/EEC or 77/539/EEC, shall also be permitted on motorcycles.'

## (b) [Applies only to the English version.]

item 6.3.10, title, is replaced by the following:

'6.3.10. Operational tell-tale: compulsory.'

## IV. Annex V is hereby amended as follows:

item 5 is replaced by the following text:

'5. The lighting and light-signalling devices referred to in sections 1 and 2 and type-approved for vehicles in categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub>, in accordance with the relevant Directives 76/757/EEC, 76/758/EEC, 76/759/EEC, 76/760/EEC, 76/761/EEC, 76/762/EEC, 77/538/EEC or 77/539/EEC, shall also be permitted on motorcycles with sidecar.'



V. Annex VI is hereby amended as follows:

(a) item 5 is replaced by the following text:

'5. The lighting and light-signalling devices referred to in sections 1 and 2 and type-approved for vehicles in categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub>, in accordance with the relevant Directives 76/757/EEC, 76/758/EEC, 76/759/EEC, 76/760/EEC, 76/761/EEC, 76/762/EEC, 77/538/EEC or 77/539/EEC, shall also be permitted on tricycles.'

(b) [Applies only to the Dutch version.]

(c) the final indent of item 6.5.3.1 is replaced by the following text:

'— the internal edges of the illuminating surfaces must be at least 500 mm apart. That distance may be reduced to 400 mm if the maximum width of the vehicle is less than 1 300 mm.'

(d) [Applies only to the Dutch version.]

---

**COMMISSION DIRECTIVE 2000/74/EC****of 22 November 2000****adapting to technical progress Council Directive 93/29/EEC on the identification of controls, tell-tales and indicators for two- or three-wheel motor vehicles****(Text with EEA relevance)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 92/61/EEC of 30 June 1992 relating to the type-approval of two- or three-wheel motor vehicles <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 2000/7/EC of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 thereof,

Having regard to Council Directive 93/29/EEC of 14 June 1993 on the identification of controls, tell-tales and indicators for two- or three-wheel motor vehicles <sup>(3)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) Directive 93/29/EEC is one of the separate directives under the Community type-approval procedure introduced by Directive 92/61/EEC. The provisions of Directive 92/61/EEC relating to systems, components and separate technical units for vehicles therefore apply to that Directive.
- (2) Developments in technology now enable Directive 93/29/EEC to be adapted to technical progress. In order to enable the full type-approval system to function properly, it is therefore necessary to clarify or supplement certain requirements of the Directive concerned.
- (3) To this end, the requirements concerning the designation and identification of certain symbols should be aligned with those of Council Directive 78/316/EEC of 21 December 1977 on the approximation of the laws of the Member States relating to the interior fittings of motor vehicles (identification of controls, tell-tales and indicators) <sup>(4)</sup>, as amended by Commission Directive 93/91/EEC <sup>(5)</sup>, and certain information contained in the information document should be clarified.
- (4) The measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for Adaptation to Technical Progress set up under Article 13 of Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their

trailers <sup>(6)</sup>, as last amended by Directive 2000/40/EC of the European Parliament and of the Council <sup>(7)</sup>,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

Annexes I and II to Directive 93/29/EEC are hereby amended in accordance with the Annex to this Directive.

*Article 2*

1. With effect from 1 January 2002, Member States may not, on grounds relating to the identification of controls, tell-tales and indicators:

- refuse to grant EC type-approval for a type of two- or three-wheel motor vehicle, or
- prohibit the registration, sale or entry into service of two- or three-wheel motor vehicles,

if the identification of controls, tell-tales and indicators complies with the requirements of Directive 93/29/EEC, as amended by this Directive.

2. With effect from 1 July 2002, Member States shall refuse to grant EC type-approval for any new type of two- or three-wheel motor vehicle on grounds relating to the identification of controls, tell-tales and indicators if the requirements of Directive 93/79/EEC, as amended by this Directive, are not fulfilled.

*Article 3*

1. Member States shall adopt and publish, no later than 31 December 2001, the provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

They shall apply those provisions from 1 January 2002.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

<sup>(1)</sup> OJ L 225, 10.8.1992, p. 72.

<sup>(2)</sup> OJ L 106, 3.5.2000, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 188, 29.7.1993, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ L 81, 28.3.1978, p. 3.

<sup>(5)</sup> OJ L 284, 19.11.1993, p. 25.

<sup>(6)</sup> OJ L 42, 23.2.1970, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ L 203, 10.8.2000, p. 9.

2. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law that they adopt in the field governed by this Directive.

*Article 4*

This Directive shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*Article 5*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 November 2000.

*For the Commission*

Erkki LIIKANEN

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

I. Annex I is hereby amended as follows:

1. Section 2.1.1. is replaced by the following text:

'2.1.1. These symbols shall stand out clearly against the background.'

2. Section 2.1.5. is amended as follows:

— the following is added to the caption to figure 3:

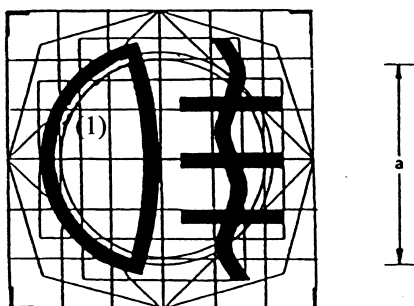
'Note: if there are separate tell-tales for the left and right direction indicators, the two arrows may also be used separately.'

— figure 12 is replaced by the following:

'Figure 12

**Rear fog lamp <sup>(3)</sup>**

Tell-tale colour: amber'



— the caption to figure 13 is replaced by the following:

'Figure 13

**Engine ignition or cut-off control in "out of use" position'**

— the caption to figure 14 is replaced by the following text:

'Figure 14

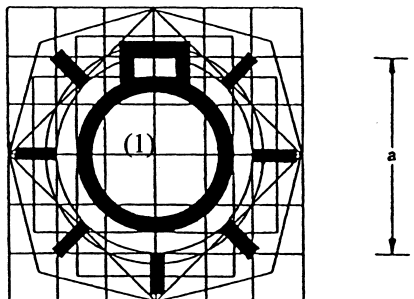
**Engine ignition or cut-off control in the "operating" position'**

— figure 15 is replaced by the following:

'Figure 15

**Lighting switch**

Tell-tale colour: green'



— the caption to figure 16 is replaced by the following text:

'Figure 16

**Position (side) lamps**

(if the control is not separate, it may be identified by the symbol shown in figure 15)

Tell-tale colour: green'

- figure 17 is deleted.
- figures 18 and 19 are renumbered 17 and 18 respectively.
- note (1) is replaced by the following:  
'(1) The framed areas may be solid.'

II. Annex II is amended as follows:

Appendix 1 is replaced by the following text:

'Appendix 1

**Information document in respect of the identification of controls, tell-tales and indicators for a type of two- or three-wheel motor vehicle**

(to be attached to the application for component type-approval if this is submitted separately from the application for a vehicle type-approval)

Order number (assigned by the applicant):

The application for a component type-approval in respect of the identification of controls, tell-tales and indicators of a type of two- or three-wheel motor vehicle shall contain the information set out under the following points in Annex II to Council Directive 92/61/EEC, Part A:

- 0.1
  - 0.2
  - 0.4 to 0.6
  - 9.2.1.'
-

## II

(Acts whose publication is not obligatory)

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 28 November 2000

**amending Decision 2000/598/EC concerning certain protection measures against bluetongue in Sardinia, and Decision 2000/685/EC concerning certain measures against bluetongue in Sicily and Calabria**

(notified under document number C(2000) 3561)

(Text with EEA relevance)

(2000/743/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

*Article 1*

Having regard to Council Directive 90/425/EC <sup>(1)</sup> of 26 June 1990 concerning the veterinary and zootechnical checks applicable to intra-Community trade of certain live animals and products for the completion of the internal market, last amended by Council Directive 92/118/EC <sup>(2)</sup> and in particular Article 10(4),

In Article 3 of Decision 2000/598/EC and Decision 2000/685/EC the sentence 'This Decision shall apply until 30 November 2000.' is deleted.

*Article 2*

Whereas:

The Member States shall amend the measures they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

(1) Italian authorities confirmed cases of bluetongue in Sardinia, Sicily and Calabria.

*Article 3*

(2) Following these outbreaks the Commission adopted Decision 2000/598/EC <sup>(3)</sup> concerning certain protection measures against bluetongue in Sardinia and Decision 2000/685/EC <sup>(4)</sup> extending those measures to Sicily and Calabria.

This Decision is addressed to the Member States.

(3) These two Decisions only apply until 30 November 2000 and, if one considers the evolution of the situation, it is necessary to prolong their implementation.

Done at Brussels, 28 November 2000.

(4) The measures provided for in this Decision are in conformity with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

*For the Commission*

David BYRNE

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ L 224, 18.8.1990, p. 29.

<sup>(2)</sup> OJ L 62, 15.3.1993, p. 49.

<sup>(3)</sup> OJ L 253, 7.10.2000, p. 47.

<sup>(4)</sup> OJ L 283, 9.11.2000, p. 44.